

Titre	<b>UNE PETITE FLAMME DANS LA NUIT</b>				
<b>Descriptif physique de l'ouvrage</b>					
Auteur	DAVID François				
Illustrateur	GALERON Henri				
Editeur	Bayard Editons				
Collection					
Nombre de pages	105				
ISBN	2.227.704.63.2				
Forme littéraire	Récit illustré, contes-paraboles				
Genre littéraire	Histoire et société				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u>  Comme Shéhérazade le fit pour le Sultan, Moune raconte toutes les nuits des histoires à la jeune Lila pour l'aider à trouver le sommeil. Moune et Lila sont enfermées dans un camp de concentration et les douze contes de Moune sont en fait des paraboles qui jouent le rôle d'antidote à l'intolérance, la tyrannie, la barbarie. Dans chacun de ces contes, la solidarité encourage une action collective qui permet la libération des opprimés. Il y a <i>Les rats</i> : l'histoire des enfants qui naissent un lundi et sont mis au ban de la société; <i>Le bout de chiffon</i>, l'histoire de Jeannot à qui les hommes ont pris son chiffon rouge et qui cesse de rire ; <i>Le livre et le fouet</i>, l'histoire des enfants qui sont obligés de lire sans arrêt le livre du Suprême. La tension narrative est extrême du fait que les situations tragiques sont portées par une écriture brève et efficace, comme le veut le genre « nouvelle ». Si bien que le dénouement apporte un soulagement exacerbé par le dialogue entre Moune et Lila.</p> <p>Les deux niveaux narratifs sont marqués par une typographie différente et chaque conte porte un titre. Le dialogue entre Moune et Lila, en caractères gras, est encadré et illustré en bas de page par des esquisses crayonnées du camp de concentration. Entre chaque conversation de la femme et de la petite fille, s'intercalent les contes, dont les titres sont repris dans la table des matières. Après que les enfants auront compris l'organisation narrative du livre, ils pourront lire séparément les contes puis confronter leur interprétation, à la lumière d'autres livres sur le même thème : la privation de liberté. Ils pourront également commenter la couverture du livre : une main d'officier militaire tire la moustache d'un tigre à monocle.</p> <p>On rapprochera ce livre de <i>Otto : l'autobiographie d'un ours en peluche</i>, T. Ungerer (L'école des loisirs) , de <i>Grand-père</i>, G. Rapaport (Circonflexe) , pour l'évocation des camps de concentration ; de <i>Le pont de pierre et la peau d'images</i>, D. Danis, (L'école des loisirs), <i>L'horloger de l'aube</i>, Y. Heurté (Syros), et de <i>Il faut désobéir</i>, D. Daeninckx (Rue du monde) pour mettre en perspective la thématique de la résistance face aux dictatures.</p>				
<b>Axes de travail possibles</b>					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
<b>Dispositifs pédagogiques possibles</b>					
<p>Cet ouvrage transcrit les conversations chuchotées le soir entre une femme et une enfant, et les histoires racontées pour l'endormir : deux récits en parallèle.  12 histoires très courtes serviront de réflexion sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'intolérance et sa cohorte de bassesse, la bêtise et l'injustice, la barbarie.</li> </ul> <p>Les dialogues entre les deux prisonnières porteront sur :</p>					

- le camp de concentration ( peur, angoisse, insomnie, volonté, deuil, amitié espoir)

Le maître peut choisir de ne lire qu'une ou deux histoires, puis donner en lecture privée, les autres récits, que les élèves résumeront à l'oral afin de débattre sur des sujets de société et de conscience morale de l'être humain.

Le travail documentaire sera réalisé en Histoire.

1ère séance :

1°) Découverte de la 1ère de couverture :

L'illustration : une panthère borgne nous regarde, la main d'un militaire lui tire le poil de sa moustache

Le titre : *Une petite flamme dans la nuit.*

Lire la dédicace : *A mes grands-parents*

Lire la biographie de l'auteur : il dédie son livre à ses grands-parents qu'il n'a pas connus.

Laisser oralement réagir les élèves. Débat pour l'anticipation

2°) Découverte de la 4ème de couverture écrite au tableau :

*Dans un camp de concentration, une jeune femme chuchote à l'oreille d'une enfant des histoires pour l'aider à oublier.*

*Soir après soir, avec ces contes-paraboles, elle lui explique comment l'esprit et la volonté peuvent s'opposer à la pire des intolérances. Elle lui transmet ainsi le message de l'espoir, cette petite flamme vacillante qui permet de résister à la barbarie.*

Laisser commenter et réagir aux mots et expressions employés:

( camp de concentration, chuchoter, aider à oublier, soir après soir, intolérances, message de l'espoir, barbarie.)

Les illustrations sont au crayon gris et accompagnent le texte des histoires tandis qu'elles réactivent le milieu carcéral des deux prisonnières, en répétant de façon minimale, page après page les vues du camp de la mort.

3°) Lecture magistrale du maître de la première histoire : *Les rats*

Dialogue entre les deux prisonnières :

- *Je ne peux plus dormir, dit l'enfant.*
- *Il le faut, dit la femme allongée sur la même planche. Sinon, demain, tu n'auras pas la force. – Qu'est-ce que ça peut faire ?*
- *Ne dis jamais cela, Lila. Même ici. Même dans ce camp.*

Pause en fin de la première page pour la compréhension :

( dureté de la vie dans les camps, résistance envers l'âpreté de leur condition, vaillance et espoir d'un jour nouveau )

Lecture : *Les rats.*

Cette lecture renvoie à l'étoile jaune portée par les juifs pendant la guerre. La soumission et l'acceptation du sort réservé à ceux qui sont nés le lundi : arbitraire, injustice, marginalisation ; l'intolérance, le carnage, une rebelle, la frontière, la paix retrouvée avec des engagements de ne plus jamais recommencer)

Pause page 10 pour explication : « *Sale Rat, sale race, on va vous défoncer la rate* »

Pause en fin de chapitre pour la compréhension.

Lister les moments forts de ce récit.

2ème séance : lecture magistrale du conte : *Le menteur*

Pause en fin de chapitre pour débat :

( crainte, terreur, fourberie, rouerie, mensonge )

Pourquoi on ment ? Faut-il toujours dire la vérité ?

Activités d'écriture : par 2

*Il rendit hommage à son prédécesseur qui avait toujours, disait-il, servi la justice et la vérité. Mais pas si loin de là, une panthère se léchait les babines et clignait ses jolies yeux.*

Donner une suite au récit.

Activités décrochées :

- chercher des proverbes :  
tel est pris qui croyait prendre  
à bon entendeur, salut !

**En lectures privées :**

3ème histoire : *Le bout de chiffon* :

fait appel aux bons sentiments : de solidarité, d'entraide, d'amitié, de grève illimitée )

4ème histoire : *Le philtre* :

( cruauté, soumission, despotisme, obéissance ; renversement de situation )

5ème histoire : *La tête coupée* :

( cruauté, despotisme, dictature, automatisme et fin fatale )

6ème histoire : *La cinquième roue du carrosse* :

( adoration, dévotion, mépris, « on n'a toujours besoin d'un plus petit que soi » )

7ème histoire : *Le livre et le fouet*

( la connaissance, le savoir, l'apprentissage forcé, dément, irréfléchi, menaces, terreur de l'erreur, page blanche, retour de situation. - *Pourquoi le livre n'était-il pas blanc avant ? demanda Lila.* )

8ème histoire : *Bourrique*

( maltraitance des animaux ,mais vengeance des bêtes )

9ème histoire : *La course*

( despotisme, cruauté, rapt d'enfant, entraînement forcé, maltraitance )

10ème histoire : *La fin des temps*

( disparition de la planète, destruction, reconstruction, « éternel recommencement » l'homme est incorrigible, et, sans mémoire )

11ème histoire : *L'eau et le pain*

( égoïsme, dédain, mépris, famine )

12ème histoire : *Une petite flamme dans la nuit*

( obscurantisme, aveuglement, détresse, amitié, entraide, lumière, liberté )

**Mise en réseaux possibles**

Avec d'autres ouvrages de la liste

Sur l'intolérance :	Le type. Atelier du poisson soluble Le pont de pierre et la peau d'images - D. Danis - l'école des loisirs Même illustrateur : Nasr Eddin Hodja un drôle d'idiot - Jean-Louis Maunoury Voyage au pays des arbres - J.M.G. Le Clézio Le type. Atelier du poisson soluble
Sur la guerre, le racisme, la dictature :	Grand-père G . Rappaport - Circonflexe Otto - T. Ungerer - l'école des loisirs Zappe la guerre - Pef- Rue du monde Rouge braise- R. Causse-Gallimard Un homme sans manteau. J.P. Siméon - Cheyne Editeur L'horloger de l'aube - Y.Heurté - Syros

Avec d'autres ouvrages hors liste

Même thème :	<u>Sur la guerre</u> : L'étoile d'Erika. Milan Un violon dans la nuit. Rue du monde 10 petits soldats. Circonflexe
--------------	---

	<p>La grande peur sous les étoiles . Syros  Un foulard dans la nuit. Sorbier - Amnesty international  Il faut désobéir – D. Daeninckx – Rue du Monde  <u>Sur l'intolérance :</u>  Le chat de Tigali. Syros  <u>Sur l'intolérance :</u>  Le chat de Tigali. Syros  <u>Camps de concentration :</u>  Baraquement 18, Lit 22 : que la fête commence ! – Margaret Wild – Casterman  Le petit garçon étoile - Rachel Hausfater-Douïeb – Casterman (Les albums Duculot)  <u>Sur les idées ségrégationnistes et intolérantes :</u> Matin Brun, Franck Pavlov, Cheyne (à mettre en réseau avec les Rats)  <u>Sur les ghettos et la résistance à la barbarie, du point de vue d'un enfant :</u>  Chante Luna, Paule du Bouchet, Gallimard Jeunesse</p>
Du même illustrateur	<p>Parmi les très nombreux ouvrages :  le kidnapping de la cafetière - Harlin Quist  Mes poules parlent - Michel Besnier- Møtus  Le doigt magique - <u>Roald Dahl</u> - Gallimard,  La Pêche à la Baleine - <u>Jacques Prévert</u> - Gallimard  En cherchant la petite bête - Jacques Charpentreau - Gallimard  L'île du droit à la caresse - Daniel Mermet - Un livre d'Harlin Quist  Comptines pour donner sa langue au chat - <u>François David</u> - Actes Sud Junior  Le Rap des rats- Michel Besnier - Møtus  Les enfants de la lune et du soleil - <u>François David</u> - Møtus</p>
Du même auteur	<p>De très nombreux ouvrages dont :  <u>Poésie :</u>  Flic Flac Scratch Um...et autres bruits des mots  Les croqueurs de mots – Editions du Ricochet  Le calumet de la paix – lo Païs  <u>Albums :</u>  L'oiseau bonheur –Albin Michel  La bouteille à la mer – Syros  <u>Romans</u>  Des mains pleines de doigts- coll. Première lune - Nathan  Attention à notre chien - coll. Première lune - Nathan</p>
Mots – clés	Guerre, intolérance, différence
<b>Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant</b>	
Sur l'auteur	<p>Il a créé la maison d'édition Møtus, dont il est directeur littéraire, lancé une revue littéraire sur cassettes, organisé dans sa région, la Manche, une campagne d'affichage de poèmes...Et il est aussi professeur de littérature et de théâtre !  Il dédie <i>Une petite flamme dans la nuit</i> à ses grands-parents qu'il n'a pas connus.</p>
Sur l'illustrateur	<p>Né dans les Bouches du Rhône, il a fait l'école des Beaux-arts de Marseille.  C'est un des très grands illustrateurs français. Après avoir fait ses débuts chez l'éditeur américain Harlin Quist, il a illustré de très nombreux romans, poésies, albums, mais aussi des documentaires.  En 1989, une monographie lui a été consacrée par les éditions Gallimard.(voir en bibliothèque)</p>

Sur des détails des illustrations	On notera que l’oiseau présent sur le poteau de la clôture en début d’ouvrage s’envole à la fin de l’ouvrage, comme un message porteur d’espoir, d’évasion possible malgré tout et de liberté. Sur les illustrations sombres et répétitives de l’intérieur du camp, alternance des bâtiments, des miradors, des rails..., on notera la présence de la petite lucarne éclairée, petite flamme dans la nuit, comme une lueur d’espoir et de résistance
	Film : La vie est belle - Bennini
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse »Vaucluse